

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB
<http://www-staff-assoc>

Pour des raisons d'ordre technique, nous nous excusons de ne pas être en mesure de publier cette semaine, la version anglaise de l'article paru en français dans le BUH. 44/96.

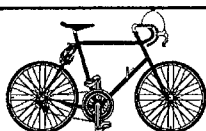
(compte rendu du Conseil du personnel, du 15 octobre 1996).

For technical reasons, the English version of the Minutes of the Staff Council meeting of 15 October 1996, will not be published this week.

(French version published in the Weekly No. 44/96)

CLUBS

VÉLO



Tous les samedis pendant que la météo reste au sec fixe et que vous vous sentez encore l'envie de rouler, rendez-vous 13h30 parking piscine de Ferney Voltaire.

ASSEMBLEE GENERALE

VENDREDI 8 NOVEMBRE, 18h00

salle de conférence TH, Labo 4, 3ème étage

Nous vous attendons tous et toutes pour faire le bilan de la saison écoulée et préparer la prochaine, n'oubliez pas que par votre présence vous montrerez votre soutien au Club!



VOLLEY

After a nice summer of lawn-volley in lab-II, the indoors season is well and truly under way.

The club is a socially gathering of friends of volleyball (and not only), male and female, where all levels of playing are represented: from the serious player competing to win the Geneva league championship to the occasional player that comes just for fun and the infamous pizza evening afterwards.

The club is represented by both a male and a mixed team in this year's Geneva championships which have just started.

So, any new (or old potential members out there), why don't you come along to one of our training sessions on Tuesdays or Wednesdays? Visit our home page for more information:

<http://www.cern/Clubs/volleyball>